

# ILARIA ODDENINO

[ilaria.oddenino@unito.it](mailto:ilaria.oddenino@unito.it)

## ISTRUZIONE

### **Università degli Studi di Torino**

01/2008 - 12/2010 - Torino

Dottorato di Ricerca in Anglistica (letterature postcoloniali di lingua inglese). Tesi dal titolo "Responses to Modernism in Australian Literature, 1925-1945."

### **Università degli Studi di Torino**

09/2000 - 11/2006 - Torino

Laurea Magistrale in Lingue e Letterature Straniere. Tesi dal titolo: "Hottentot Venus: il Corpo Colonizzato", votazione: 110/110 con lode e dignità di stampa.

### **University of Leeds**

09/2003 - 08/2004 - Leeds, UK

Progetto Erasmus

## ESPERIENZA LAVORATIVA

### **UNINT - Università degli Studi Internazionali di Roma**

aa. 2015/16 - PRESENTE - sede di Torino presso SSML Vittoria

Professore a contratto di lingua e linguistica inglese per il corso di laurea magistrale in interpretariato e traduzione.

### **SSML Vittoria - Scuola Superiore per Mediatori Linguistici**

aa. 2014/15 - PRESENTE - Torino

Titolare del corso di Storia Cultura e Letteratura dei Paesi di Lingua Inglese e di Lingua Inglese terza annualità - Laurea di primo livello in Mediazione Linguistica.

### **Università degli Studi di Torino**

aa. 2011/12 - PRESENTE - Torino

Professore a contratto di Lingua e Linguistica Inglese / Lingua e Traduzione

Dettaglio collaborazioni:

a.a. 2013/14 – presente: Dipartimento di Culture Politica e Società

a.a. 2014/15 - presente: CLA Unito (Centro Linguistico di Ateneo)

a.a. 2015/16 – a.a. 2016/17: Dipartimento di Studi Umanistici, Corso di Laurea in Lingue e Culture dell'Asia e dell'Africa.

a.a. 2012/13 – a.a. 2014/15 Dipartimento di Filosofia e Scienze dell'Educazione.

a.a. 2011/2012: SAA – Scuola di Amministrazione Aziendale.

### **Lyceum Language School**

01/2007 - 10/2007 - Melbourne, Australia

Insegnante di italiano

## **CORSI E ATTESTATI**

### **Oblique Studio**

03/02 - 04/02 2017 - Roma

Corso di traduzione letteraria dall'Inglese

### **Lancaster University**

12-15/07/2016 - Lancaster, UK

Corpus Linguistics for Social Science

### **University of Kent**

19/07- 01/08/2015 - Canterbury, UK

Teaching Advanced Students, Pilgrims Teacher Training

## **LINGUE**

Madrelingua italiana. Inglese ottimo. Francese buono.

## **TRADUZIONI**

Roger McNamee, *Zucked - come aprire gli occhi sulla catastrofe di Facebook*, Nutrimenti, Roma 2019 (trad. Ilaria Oddenino)

Catherine Bush, *Tre Racconti*, Edizioni Black Coffee, Firenze 2019 (trad. Ilaria Oddenino) - <https://www.edizioniblackcoffee.it/tre-racconti/>

AA.VV., *L'Albero di Natale e altri racconti*, Elliot Edizioni, Roma 2018 (trad. Ilaria Oddenino et al.)

Blaine Harden, *Fuga dal Campo 14*. Codice Edizioni, Torino 2014 (trad. Ilaria Oddenino)

Jon Ronson, *Psicopatici al Potere – viaggio nel cuore oscuro dell'ambizione*. Codice Edizioni, Torino 2014. (trad. Ilaria Oddenino e Chiara Stangalino)

John Freeman, *Come Leggere uno Scrittore*, Codice Edizioni, Torino 2013. (trad. Ilaria Oddenino et al.)

Davide Osenda, *Ultima Lezione a Gottinga*, 001 edizioni, 2009 -> Last Lesson in Gottingen: <http://kasmana.people.cofc.edu/MATHFICT/gottinga-eng.pdf>

## EDITORIA SCOLASTICA

It's Literature, Vol.2 (Units 3 and 4) Ed. Martelli A., Bruschi I., Armellino E., Rizzoli, Milano 2018.

## PUBBLICAZIONI

Ilaria Oddenino, 'Inua Ellams: #Afterhours - Anthology/Diary/Memoir/Poems' in "Semicerchio: Rivista di Poesia Comparata LX 2019/1. 71-77.

Ilaria Oddenino, 'Re-Drawing Heterotopias: Challenging Refugee Camps as Other Spaces in Kate Evans' Threads: From the Refugee Crisis' in "Always on the other side": Migrations and Shape-Shifting Identities in Anglophone Literatures - Le Simplegadi Anno XVI, Numero 18, Novembre 2018. Ed. Pietro Deandrea. <http://all.uniud.it/simplegadi> - ISSN 1824-5226 Le Simplegadi, 2018, XVI, 18: 73-81.

Ilaria Oddenino, 'Everywhere and nowhere: strategies of refraction in Emmanuel Carrère's Lettre à une Calaisienne and Gianfranco Rosi's Fuocoammare' in Word and Image in Literature and the Figurative Arts. Ed. Carmen Concilio and Maria Festa, Mimesis International, Milano 2017.

Ilaria Oddenino. "I wanna love something wild": a reading of Suzan-Lori Parks' Venus' in Representation and Black Womanhood: the legacy of Sarah Baartman. Ed. Natasha Gordon-Chipembere, Palgrave MacMillan, New York 2011.

Ilaria Oddenino, 'Ern Malley: Contemporary Perspectives on Australia's Bogus Bard' in Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions – Papers from the 24th AIA Conference, EdizioniQ, Roma 2011.

Ilaria Oddenino, 'Personal Wounds, National Scars: Reflections on Individual and Cultural Trauma in Anne Enright's The Gathering'. In: Studi Irlandesi. A Journal of Irish Studies, vol. 1, n. 1 (2010), Firenze University Press, Firenze 2010.

Ilaria Oddenino, 'Waltzing Matilda: a cultural and linguistic exploration of Australia's most popular ballad'. Pubblicato negli atti del convegno Language, Literature, Change tenutosi presso la Facoltà di Filosofia dell'Università di Nis, Serbia, 24-25 Aprile 2010.

Ilaria Oddenino, 'Nick Cave: The Death of Bunny Munro, in Il Tolomeo n. 12, vol. 2, Studio LT2, Venezia 2009.

Ilaria Oddenino, 'Peter Carey: Piccolo Fuorilegge', in Il Tolomeo n.12, vol. 1, Studio LT2, Venezia 2009.

Ilaria Oddenino, '(Re)negotiating the self: migration, displacement and identity in Kiran Desai's 'The Inheritance of Loss', in Perspectives on English Studies, Trauben, Torino 2009.

Ilaria Oddenino e Donatella Abbate Badin, 'Anne Enright: La Veglia', in Il Tolomeo n.11, vol. 2, Studio LT2, Venezia 2008.

Ilaria Oddenino, 'Grace Nichols and the "Fat Black" Hottentot Venus', in English Studies 2007, Trauben, Torino 2008.

Ilaria Oddenino, 'Convicts for Relatives. Interview with Kate Grenville', in Il Tolomeo n.10, vol. 2, Studio LT2, Venezia 2007.